



BILINGUAL PICTURE BOOK

Pies, który jeździł koleją / The Dog Who Rode the Train



Polish

English

Written by: Paweł • Age: 5 • Pages: 5



POLISH

Pewnego słonecznego ranka **pies** o imieniu Burek **obudził** się z dziwnym uczuciem. Nie chciał **jeść** śniadania ani bawić się piłką. Chciał tylko jednego: **podróżować!** "Hau, hau! Muszę gdzieś pojechać!" – **szczeknął** głośno.

ENGLISH

*One sunny morning, a **dog** named Burek **woke up** with a strange feeling. He didn't want to **eat** breakfast or play with his ball. He wanted only one thing: to **travel!** "Woof, woof! I must go somewhere!" he **barked** loudly.*

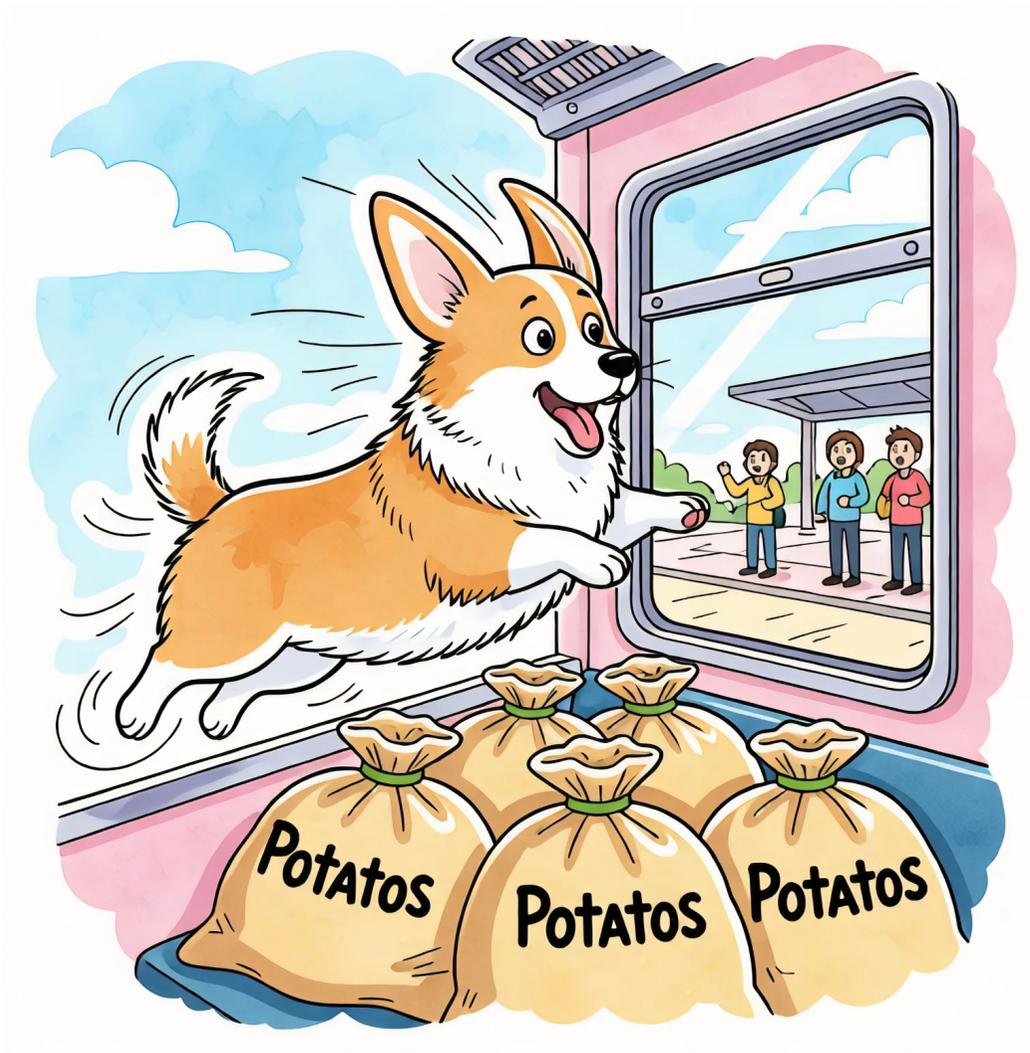


POLISH

Burek **wybiegł** z domu i **zobaczył** coś niesamowitego: **pociąg**! Wielka, błyszcząca maszyna **stała** na torach, sapiąc jak smok. "To jest to!" – pomyślał Burek. Ale jak **wsiąść** do środka? Drzwi były za wysokie, a konduktor **miał** na głowie czapkę i nic nie zauważył.

ENGLISH

*Burek **ran out** of the house and **saw** something amazing: a **train**! A huge, shiny machine was **standing** on the tracks, huffing like a dragon. "This is it!" thought Burek. But how could he **get on**? The doors were too tall, and the conductor **wore** a hat and didn't notice a thing.*

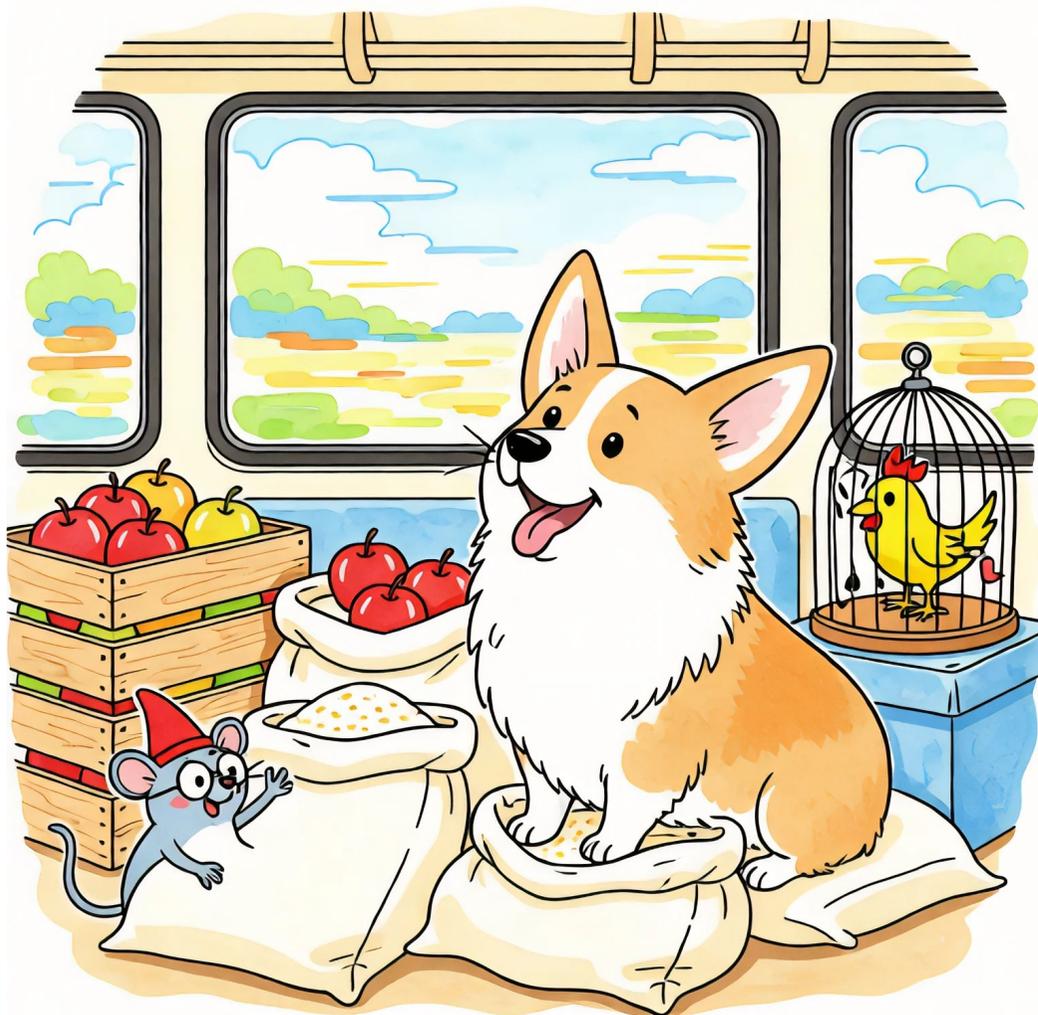


POLISH

Nagle Burek **zauważył** otwarte okno w jednym z wagonów. "To moja szansa!" - **pomyślał**. **Skoczył** z całych sił i... trach! Wylądował prosto na stosie worków z **ziemniakami**. "Hmm, pachnie jak obiad" - **mruknął**, ale zaraz przypomniał sobie, że ma **podróżować**, a nie **jeść**.

ENGLISH

*Suddenly, Burek **spotted** an open window in one of the train cars. "This is my chance!" he **thought**. He **jumped** with all his might and... crash! He landed right on a pile of sacks of **potatoes**. "Hmm, smells like dinner," he **muttered**, but then he remembered he was supposed to **travel**, not **eat**.*



POLISH

Gdy **pociąg** ruszył, Burek **zaczął** się rozglądać. W wagonie było pełno dziwnych rzeczy: worki z **mąką**, skrzynie z **jabłkami**, a nawet klatka z głośno **śpiewającym** kanarkiem! "Ale tu ciekawie!" - **zawołał** Burek. Nagle usłyszał: "Psst! Ty tam!" To był **myszka** w kapeluszu, która **mieszkała** pod workami.

ENGLISH

When the **train** started moving, Burek **began** to look around. The car was full of strange things: sacks of **flour**, crates of **apples**, and even a cage with a loudly **singing** canary! "This is so interesting!" **shouted** Burek. Suddenly, he heard: "Psst! You there!" It was a **mouse** in a hat, who **lived** under the sacks.



POLISH

Myszka **powiedziała**: "Jeśli chcesz **podróżować** dalej, musisz się **schować**! Konduktor idzie!" Burek szybko **wskoczył** za worki, a myszka **zaczęła** udawać, że **szoruje** podłogę. Konduktor **przeszedł** obok, nic nie zauważając. Gdy odszedł, Burek **podziękował** myszce. "Dzięki tobie moja przygoda trwa!" – **zaśmiał** się. I tak **pies** i **myszka** stali się najlepszymi przyjaciółmi na resztę podróży.

ENGLISH

The mouse **said**: "If you want to **travel** further, you must **hide**! The conductor is coming!" Burek quickly **jumped** behind the sacks, and the mouse **started** pretending to **scrub** the floor. The conductor **walked** by without noticing a thing. When he left, Burek **thanked** the mouse. "Thanks to you, my adventure continues!" he **laughed**. And so the **dog** and the **mouse** became best friends for the rest of the

FUN QUIZ TIME!

Chapter 1: Co Burek chciał robić zamiast jeść śniadanie?

- Travel by train
- Play with a ball
- Sleep all day

Chapter 2: Dlaczego Burek nie mógł wsiąść do pociągu?

- The doors were too tall
- The train was too fast
- He was scared of the conductor

Chapter 3: Na czym wylądował Burek w pociągu?

- Sacks of potatoes
- A pile of pillows
- A basket of apples

Chapter 4: Kto mieszkał pod workami w pociągu?

- A mouse in a hat
- A singing canary
- A sleeping cat

FUN QUIZ TIME!

Chapter 5: Co zrobiła myszka, żeby oszukać konduktora?

- Pretended to scrub the floor
- Sang a song
- Danced a jig

BILINGUAL DICTIONARY

obudzić wake up	podróżować travel
wybiec run out	pociąg train
wsiąść get on	zauważyć spot
skoczyć jump	ziemniak potato
mąka flour	myszka mouse
schować hide	przyjaciel friend